

**Zeitschrift:** Bulletin technique de la Suisse romande  
**Band:** 97 (1971)  
**Heft:** 8: Foire de Bâle, 17-27 avril 1971

## Sonstiges

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 11.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# BULLETIN TECHNIQUE DE LA SUISSE ROMANDE

97<sup>e</sup> année  
17 avril 1971  
Pages 129-162  
8

## Organe officiel

de la Société suisse des ingénieurs et des architectes  
de la Société vaudoise des ingénieurs et des architectes  
(SVIA)  
de la Section genevoise de la SIA  
de l'Association des anciens élèves de l'EPFL (Ecole  
polytechnique fédérale de Lausanne)  
et des Groupes romands des anciens élèves de l'EPFZ  
(Ecole polytechnique fédérale de Zurich)

## Comité de patronage

Président : E. Martin, arch. à Genève  
Vice-président : G. de Kalbermatten, ing. à Sion  
Secrétaire : S. Rieben, ing. à Genève  
Membres :  
Fribourg : M. Waeber, arch.  
Genève : G. Bovet, ing. ; M. Mozer, arch. ;  
J.-C. Ott, ing.  
Neuchâtel : J. Béguin, arch. ; M. Chevalier, ing.  
Valais : D. Burgener, arch.  
Vaud : A. Chevalley, ing. ; A. Gardel, ing. ;  
M. Renaud, ing. ; E. d'Okolski, arch. ;  
J.-P. Vouga, arch.

## Conseil d'administration

de la Société anonyme du « Bulletin technique »

Président : D. Bonnard, ing.

Membres : Ed. Bourquin, ing. ; G. Bovet, ing.  
M. Bridel ; M. Cosandey, ing. ;  
A. Métraux, ing. ; P. Meystre, arch. ;  
A. Rivoire, arch. ; J.-P. Stucky, ing.

## Rédaction

F. Vermeille, ingénieur, rédacteur en chef ; M. Bevilacqua,  
architecte, et E. Schnitzler, ingénieur, rédacteurs  
Rédaction et Editions de la S.A. du « Bulletin technique »  
Tirés à part, renseignements  
Avenue de Cour 27, 1007 Lausanne

## Abonnements

1 an . . . . . Suisse Fr. 46.— Etranger Fr. 50.—  
Sociétaires . . . . . » 38.— » 46.—  
Prix du numéro . . . . . » 2.30 » 2.50

Chèques postaux : « Bulletin technique de la Suisse  
romande » N° 10 - 5775, Lausanne

Adresser toutes communications concernant abonnement,  
vente au numéro, changement d'adresse, expédition, etc.,  
à : Imprimerie La Concorde, Terreaux 29, 1003 Lausanne

## Publicité

Tarif des annonces :

1/1 page . . . . . Fr. 545.—  
1/2 » . . . . . » 285.—  
1/4 » . . . . . » 145.—  
1/8 » . . . . . » 75.—



Adresse : Annonces Suisses S.A.  
Place Bel-Air 2. Tél. (021) 20 29 31, 1002 Lausanne et  
succursales

## Sommaire

Pages

Perturbations causées dans les installations par l'eau et sa vapeur (première partie), par E. Robert, H. Lerat et J. Mayet . . . . .	129
Observations des tassements lors du préchar- gement d'un sol limoneux, par A. Rabinovici	151
Bibliographie . . . . .	155
Le déplacement de l'Ecole polytechnique fédé- rale de Lausanne à Ecublens. . . . .	156
La distribution d'électricité en Suisse romande	158
Divers . . . . .	159
Congrès . . . . .	160
Communications SVIA . . . . .	160
Carnet des concours . . . . .	160
Documentation générale . . . . .	160
Documentation du bâtiment . . . . .	160
Foire suisse d'échantillons de Bâle . . . . .	161
Informations diverses . . . . .	162

## « Schweizerische Bauzeitung »

### Sommaire du numéro 12

Prof. Dr. Charles Jaeger zum 70. Geburtstag. Von D. Vischer . . . . .	269
Theorie des Reibungseinflusses beim Druckstoss. Von J. Raabe . . . . .	269
Die Berechnung der Hochwasserretention von Seen. Von D. Vischer . . . . .	279
Cavitation Scale-effects in Pumps. By S. P. Hutton and T. C. Chivers . . . . .	284
Le nouveau stand d'essai universel pour machines hydrau- liques de l'Ecole polytechnique fédérale de Lausanne. Par Th. Bovet . . . . .	289

### Sommaire du numéro 13

Umweltprobleme aus der Sicht der technischen Ent- wicklung. Von E. Basler . . . . .	301
Zur Optimierung und Regelung von elektrischen Ver- bundnetzen unter Einsatz von Prozessrechnern. Von H. Bühler . . . . .	305
Ausbau der Pumpspeicher-Kraftwerke in Italien. Von T. Stein . . . . .	307
Der zukünftige Ausbau schweizerischer Bahnlinien durch die Alpen. Von R. Dellsperger . . . . .	308
Stand der Bauarbeiten am neuen Berner Bahnhof . . . . .	309
Elektronische Platzreservierung bei den SBB . . . . .	310
Güterverkehr mit Grossbehältern (Container) . . . . .	311
Lawinenzonen und Gemeindeautonomie. Von der VLP	315
Zur geplanten Monographiereihe der Gesellschaft für Schweizerische Kunstgeschichte. Von P. Meyer . . . . .	315